

DAYE
POWER TOOLS

Tondeuse à gazon
Manuel d'instruction

Modèle : DYM1776, DYM1776C, DYM1778,
DYM1778E, DYM1778S, DYM1779,
DYM1779S



CE BJ2010

Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No.528 East Yangming Road, Yuyao, Zhejiang, République populaire de chine, 315400
Tél : +86-574-62678966 Fax : +86-574-62678959

TABLE DES MATIERES

SECTION 1	SYMBOLES APPOSES SUR LA MACHINE.....	3
SECTION 2	CONSIGNES DE SECURITE GENERALES.....	3-5
SECTION 3	DESCRIPTION DES PIECES.....	5-6
SECTION 4	DONNEES TECHNIQUES.....	6-7
SECTION 5	MONTAGE.....	7-8
SECTION 6	« 3 EN 1 ».....	8-10
SECTION 7	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	10-12
SECTION 8	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	12
SECTION 9	INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION	12-13
SECTION 10	NETTOYAGE.....	13-14
SECTION 11	INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE (HORS SAISON).....	14-15
SECTION 12	GUIDE DE DEPANNAGE.....	15
SECTION 13	GARANTIE.....	15-16
SECTION 14	ENVIRONNEMENT.....	16
SECTION 15	DECLARATION CE DE CONFORMITE.....	16



⚠ AVERTISSEMENT :

Pour votre propre sécurité, lisez ce mode d'emploi avant d'essayer d'utiliser votre nouvelle machine. Le non-respect des instructions peut provoquer des blessures corporelles graves. Prenez le temps de vous familiariser avec votre tondeuse avant chaque utilisation.



⚠ AVERTISSEMENT : Cette machine produit un champ électromagnétique pendant sa mise en service. Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes qui portent un implant médical de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant avant d'utiliser cette machine.

1. SYMBOLES APPOSES SUR LA MACHINE



Fig. A

B.1 Lisez le mode d'emploi

B.2 Eloignez les spectateurs

B.3 Faites particulièrement attention à vos mains et à vos pieds pour éviter les blessures.

B.4 Le carburant est inflammable. Eloignez la machine des flammes. Ne faites pas l'appoint de carburant quand la machine tourne.

B.5 Fumées toxiques ; N'utilisez pas la machine à l'intérieur.

B.6 Pendant que vous tondez, portez des lunettes et des cache-oreilles pour vous protéger.

B.7 Lors des réparations, retirez la bougie d'allumage et effectuez les réparations conformément au mode d'emploi.

B.8 Attention : Moteur chaud.



Figure B : Autocollant de sécurité apposé sur la tondeuse à gazon : MAINTENEZ LES MAINS ET LES PIEDS A L'ECART

2. CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



⚠ Avertissement : Lorsque vous utilisez des machines motorisées, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, y compris celles ci-après, pour réduire les risques de blessures corporelles graves et/ou d'endommagement de la machine. Lisez l'intégralité de ces instructions avant d'utiliser la machine et conservez le mode d'emploi à des fins de référence ultérieure.



⚠ Familiarisation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'équipement.
- Interdisez aux enfants et aux personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la tondeuse à gazon. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.
- Ne tondez jamais quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont présents à proximité.

● N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers encourus aux personnes ou à leurs biens.

Préparation

● Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures appropriées et des pantalons longs. N'utilisez jamais la tondeuse à pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

● Inspectez minutieusement la zone à tondre et retirez tous les objets susceptibles d'être happés par la machine.

● **AVERTISSEMENT** - L'essence est extrêmement inflammable.

- Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.

- Faites les appoints de carburant à l'extérieur exclusivement et ne fumez pas pendant l'opération.

- Faites les appoints de carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais l'appoint de carburant quand le moteur tourne ou quand il est chaud.

- Si vous avez renversé de l'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur. Eloignez la tondeuse et évitez de créer toute source d'étincelle avant que les vapeurs d'essence ne soient dissipées.

- Remettez fermement en place tous les bouchons des conteneurs et du réservoir de carburant.

● Remplacez les silencieux défectueux.

● Avant d'utiliser la machine, vérifiez à l'oeil nu si les lames, les boulons de lame et les couteaux ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés sous forme d'ensembles pour préserver l'équilibre.

Fonctionnement

● Ne faites pas tourner le moteur dans un espace confiné où les fumées toxiques de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

● Tondez exclusivement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

● Évitez d'utiliser la tondeuse dans du gazon humide, même si cela est possible.

● Préservez toujours votre assise en pente.

● Marchez et ne courez jamais.

● Pour les machines rotatives à roues, tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.

● Redoublez de prudence quand vous changez de direction sur une pente.

● Ne tondez pas sur des pentes excessivement abruptes.

● Soyez particulièrement prudent quand vous tondez en reculant ou en tirant la tondeuse vers vous.

● Arrêtez la (les) lame(s) pour incliner la tondeuse à des fins de transport, pour parcourir des surfaces autres que du gazon et pour transporter la machine vers/depuis la zone à tondre.

● Ne faites jamais fonctionner la tondeuse quand les protections sont défectueuses ou que les dispositifs de sécurité tels que les déflecteurs et/ou les bacs de ramassage ne sont pas en place.

● Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

● Libérez les embrayages des lames et de la traction avant de mettre le moteur en marche.

● Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et en maintenant bien les pieds à l'écart de la (des) lame(s).

● N'inclinez pas la tondeuse quand vous mettez le moteur en marche.

● Ne vous positionnez pas devant la goulotte d'évacuation quand vous démarrez le moteur.

● Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous des pièces rotatives. Maintenez-vous systématiquement à l'écart de l'ouverture d'évacuation.

● Ne soulevez et ne transportez jamais la tondeuse quand le moteur tourne.

● Arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement immobilisées et retirez la clé le cas échéant :

- avant d'éliminer les obstructions ou de dégager la goulotte ;

- avant de vérifier, nettoyer ou réparer la tondeuse ;

- après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau.

- si la tondeuse commence à vibrer anormalement (vérifiez-la immédiatement).

● Arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement immobilisées et retirez la clé le cas échéant :

- chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse ;

- avant les appoints de carburant.

● Diminuez la manette des gaz pendant l'arrêt du moteur et si celui-ci est équipé d'un robinet de coupure, fermez l'alimentation en carburant quand vous avez terminé de tondre.

Entretien et entreposage

● Maintenez tous les écrous, vis et boulons serrés pour être certain que l'équipement est en parfait état de marche.

● N'entreposez jamais la machine quand le réservoir contient de l'essence à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.

● Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer la machine dans un endroit fermé.

● Pour réduire les risques d'incendie, éliminez l'herbe, les feuilles et les excès de graisse du moteur, du silencieux, du compartiment de la batterie et de la zone de stockage de l'essence.

● Contrôlez fréquemment l'usure et l'état du sac à herbe.

● Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

● Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.

⚠ Avertissement : Ne touchez pas la lame rotative.

⚠ Avertissement : Faites les appoints de carburant dans un endroit bien aéré quand le moteur est arrêté.

3. DESCRIPTION DES PIÈCES



Fig. D pour DYM1776C



Fig. E pour DYM1778



Fig. F pour DYM1778E



Fig. G pour DYM1778S

- | | | |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. Poignée de commande du frein | 8. Châssis | 15. Bavette latérale |
| 2. Levier d'étrangleur | 9. Poignée de commande d'auto-traction | 16. Boîte à outils |
| 3. Poignée du démarreur | 10. Guide-câble | 17. Levier de réglage de la vitesse |
| 4. Levier de verrouillage | 11. Bouchon d'huile | Inclus |
| 5. Sac à herbe | 12. Bougie d'allumage | A : Clé à bougie |
| 6. Levier de réglage de la hauteur | 13. Cale à mulching | |
| 7. Bouchon de carburant | 14. Goulotte d'évacuation | |

4. DONNEES TECHNIQUES

Modèle	DYM1776	DYM1776C	DYM1778	DYM1778E	DYM1778S
Numéro de série et type du moteur	GCV 135E	GCV 135E	GCV 160E	GCV 190A	GCV 190A
Propulsion auto	oui	oui	oui	oui	oui
Cylindre du moteur	135 cc	135 cc	160 cc	160 cc	187 cc
Largeur de la lame	460 mm	460 mm	510 mm	510 mm	510 mm
Vitesse nominale	2800 /min	2800 /min	2800 /min	2800 /min	2800 /min
Capacité du réservoir de carburant	0,77 L	0,77L	0,91 L	0,91 L	0,91 L
Capacité du sac à herbe	60 L	60 L	60 L	60 L	60 L
Poids net	33.2kg	33.3kg	35.5kg	37.1kg	38.3kg
Réglage de la hauteur	30~75 mm, 7 réglages				

Différences entre ces modèles :

Modèle	Poignée avant du châssis	Evacuation latérale	Boîte à outils
DYM1776	√	✘	✘
DYM1776C	√	√	✘
DYM1778	√	√	√
DYM1778E	√	√	√
DYM1778S	√	√	√

Valeurs des émissions de bruit conformément à la directive 2000/14/CE

	DYM1776	DYM1776C	DYM1778	DYM1778E	DYM1778S
Niveau de pression sonore :	92.9dB (A)	92.9dB (A)	94.6dB (A)	94.3dB (A)	94.3dB (A)
LwA (Niveau de puissance sonore)	92.9dB (A)	92.9dB (A)	94.6dB (A)	94.3dB (A)	94.3dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti LwA	96 dB (A)	96 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)
Niveau de pression sonore à la position de l'opérateur (K=3 dB(A)) :	81.5 dB (A)	81.5 dB (A)	82.4 dB (A)	82.4 dB (A)	82.4 dB (A)
Vibrations selon EN836	2.168m/s ² K=1.5	2.168m/s ² K=1.5	2.168m/s ² K=1.5	2.168m/s ² K=1.5	2.168m/s ² K=1.5

5. MONTAGE

5.1 POIGNEE PLIABLE



Fig. 1A

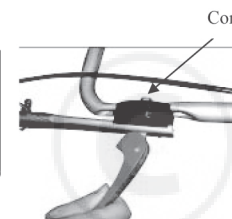


Fig. 1B

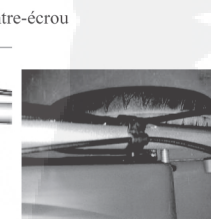


Fig. 1C



Fig. 1D

- Utilisez le bouton pour fixer les barres de poignée inférieures au corps de la machine. (Fig. 1A)
- Levez les deux leviers de verrouillage afin de libérer les barres de poignée supérieures pour les plier.
- Poussez le levier de verrouillage en position fermée pour verrouiller les barres de poignée en position de travail. (Fig. 1B)
- Réglez la tension en faisant tourner le contre-écrou à l'aide d'une clé appropriée.
- Attachez la fixation du câble à la position illustrée, puis fixez le câble. (Fig. 1C, Fig. 1D)

5.2 REGLAGE POUR UN ANGLE APPROPRIE

- Tirez le levier de verrouillage en position d'ouverture.
- Faites pivoter la poignée supérieure centrée sur l'axe de réglage de l'angle pour ajuster l'angle au niveau approprié, entre -20° et 20° (5 positions sont disponibles : -20°/-10°/0°/10°/20°) comme illustré à la Fig. 2.
- Poussez le levier de verrouillage en position de fermeture pour connecter la poignée inférieure à la poignée supérieure.

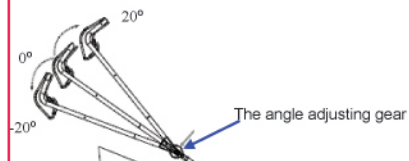


Fig.2

5.3 FIXATION ET RETRAIT DU SAC A HERBE

1. Fixation : Levez le couvercle arrière et accrochez le sac à herbe à l'arrière de la tondeuse. (Fig. 3A) (Fig. 3B)
2. Retrait : Saisissez et levez le couvercle arrière, puis retirez le sac à herbe.



Fig. 3A



Fig. 3B

5.4 POIGNEE DU DEMARREUR

Déplacez la poignée du démarreur du moteur vers le guide-câble. (Fig. 4)



Fig. 4

5.5 HAUTEUR DE COUPE

Exercez une pression vers l'extérieur pour libérer le levier de la crémaillère. Avancez ou reculez le levier pour régler la hauteur. (Fig.5 et voir aussi la clause 7.9)



Fig. 5

5.6 Boîte à outils (uniquement pour DYM1778, DYM1778E, DYM1778S)

Fixation : Poussez la boîte à outils dans le panneau de la poignée.

Verrouillez la boîte à outils avec le panneau de la poignée. Le nez du côté inférieur de la boîte à outils doit s'encliqueter dans le panneau de la poignée. (Fig. 6A, Fig. 6B)

Ce type de tondeuse possède deux boîtes à outils, une boîte intégrée et une boîte externe. Pour ouvrir la boîte intégrée, appuyez sur le bouton ; pour la verrouiller, appuyez sur le couvercle. Vous pouvez y ranger des outils tels qu'une clé, un tournevis, voire y stocker des boissons. (Fig.6C)



Fig. A



Fig. 6B



Fig. C

6. « 3 en 1 » (pour DYM1776C, DYM1778, DYM1778E, DYM1778S)

Ces tondeuses à gazon peuvent être converties à partir de leur configuration normale, en fonction de l'application :

Ainsi, la tondeuse à gazon avec évacuation par l'arrière peut être convertie en :

1. tondeuse-hacheuse ou
2. tondeuse à évacuation latérale.

Qu'est-ce que le mulching ?

Le mulching consiste à couper l'herbe, à la hacher finement, puis à l'étendre sur le gazon en tant que fertilisant naturel.

Conseils pour un mulching efficace :

- Coupez régulièrement l'herbe de 2 cm maximum quand sa hauteur est comprise entre 6 et 4 cm.
- Utilisez des lames tranchantes - Ne tondez pas le gazon quand il est humide
- Réglez la vitesse maximale du moteur.
- Tondez à l'allure de travail uniquement.
- Nettoyez régulièrement la cale à mulching, l'intérieur du châssis et les lames de coupe.

Mise en service

UN : Conversion pour le mulching



AVERTISSEMENT : Uniquement lorsque le moteur et les lames sont immobilisés !



Fig 7A

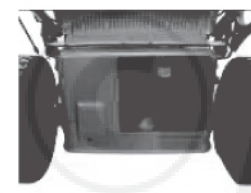


Fig 7B

1. Levez le couvercle arrière et retirez le sac à herbe. (Fig 7A)
2. Poussez la cale à mulching dans le châssis. Verrouillez la cale à mulching avec le bouton dans l'ouverture du châssis. (Fig 7B)
3. Abaissez à nouveau le couvercle arrière.

DEUX : Rétablissement pour la tonte avec évacuation latérale



Uniquement lorsque le moteur et la lame sont immobilisés !

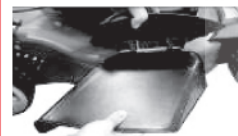


Fig 8A



Fig 8B

1. Levez le couvercle arrière et retirez le sac à herbe.

2. Installez la goulotte d'évacuation.

3. Levez la bavette latérale pour l'évacuation latérale (Fig 8A).

4. Fixez la goulotte d'évacuation pour l'évacuation latérale sur l'axe de support de la bavette latérale. (Fig 8A)

5. Abaissez la bavette latérale. Celle-ci repose sur la goulotte d'évacuation. (Fig 8B)

TROIS : Tonte avec le sac à herbe

1. Pour tondre avec le sac à herbe, retirez la cale à mulching et la goulotte d'évacuation de l'évacuation latérale et installez le sac à herbe.

2. Retrait de la cale à mulching :

- Levez le couvercle arrière et retirez la cale à mulching.

- Retrait de la goulotte d'évacuation latérale :

⚠ AVERTISSEMENT : Uniquement lorsque le moteur et les lames sont immobilisés !

3. Levez la bavette latérale et retirez la goulotte d'évacuation.

- La bavette latérale obstrue automatiquement l'ouverture d'évacuation du châssis via la force du ressort.

- Nettoyez régulièrement la bavette latérale et l'ouverture d'évacuation pour éliminer les déchets d'herbe et les saletés.

⚠ AVERTISSEMENT : Uniquement lorsque le moteur et les lames sont immobilisés !

7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 AVANT DE COMMENCER

Faites les appoints d'huile et d'essence du moteur comme décrit dans le manuel du moteur séparé fourni avec votre tondeuse. Lisez attentivement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT ! L'essence est extrêmement inflammable.

Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.

Faites les appoints de carburant à l'extérieur uniquement avant de démarrer le moteur et ne fumez pas pendant les appoints ou les manipulations de carburant.

Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais l'appoint de carburant quand le moteur tourne ou quand il est chaud. Si vous avez renversé de l'essence, n'essayez pas de démarrer le moteur. Eloignez la tondeuse et évitez de créer toute source d'étincelle avant que les vapeurs d'essence ne soient dissipées.

Remettez fermement en place tous les bouchons des conteneurs et du réservoir de carburant.

Avant de basculer la tondeuse pour effectuer l'entretien de la lame ou vidanger l'huile, videz l'essence du carburant.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur, lorsque le moteur tourne ou tant qu'il n'a pas refroidi pendant 15 minutes au moins après l'arrêt.

7.2 POUR DEMARRER LE MOTEUR ET ENGAGER LA LAME



Fig. 9A



Fig. 9B



Fig. 9C



Fig. 9D



Fig. 9E



Fig. 9F

1. La machine est équipée d'un capuchon en caoutchouc qui recouvre la bougie. Assurez-vous que la boucle en métal située à l'extrémité du fil de la bougie (à l'intérieur du capuchon en caoutchouc) est fixée fermement à la pointe métallique de la bougie.

2. Avant de démarrer le moteur, tournez le robinet de carburant sur la position  (Fig.9A)

3. Pour démarrer le moteur quand il est froid, tournez le levier d'étranglement du papillon des gaz sur la position « ■ » (Fig.9B).

4. Positionnez-vous derrière la machine, saisissez la poignée de commande du frein et maintenez-la contre la poignée supérieure, comme illustré à la figure 9C.

5. Saisissez la poignée du démarreur comme illustré à la figure 9C et tirez-la rapidement vers le haut. Ramenez lentement la poignée vers le boulon du guide-câble quand le moteur a démarré.

Relâchez la poignée de commande du frein pour arrêter le moteur et la lame.

Après avoir démarré le moteur, pour couper l'herbe rapidement, tournez le levier d'étranglement du papillon des gaz sur la position « ■ » (Fig.9D).

Pour couper l'herbe lentement, tournez le levier d'étranglement du papillon des gaz sur la position  (Fig. 9E).

7. Chaque fois que vous avez terminé de tondre, tournez le robinet de carburant sur la position  (Fig.9F).

⚠ Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et en maintenant bien les pieds à l'écart de la (des) lame(s).

⚠ N'inclinez pas la tondeuse quand vous mettez le moteur en marche. Démarrez la tondeuse sur une surface à niveau et exempte de hautes herbes ou d'obstacles.

⚠ Maintenez les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives. Ne vous positionnez pas devant la goulotte d'évacuation quand vous démarrez le moteur.

7.3 PROCEDURES D'UTILISATION

Pendant la mise en service, maintenez fermement la poignée de frein des deux mains.

Remarque : Si vous relâchez la poignée de frein quand la tondeuse fonctionne, le moteur s'arrête ainsi que la tondeuse.

7.4 POUR ARRÊTER LE MOTEUR

⚠ ATTENTION : La lame continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

1. Relâchez la poignée de commande du frein pour arrêter le moteur et la lame.

2. Débranchez le fil de la bougie et raccordez-le à la terre comme indiqué dans le manuel du moteur séparé pour empêcher toute mise en marche accidentelle quand la machine n'est pas surveillée.

7.5 UTILISATION DE L'AVANCE AUTOMATIQUE

Pour DYM1776, DYM1776C, DYM1778, DYM1778E :

Lorsque vous saisissez la poignée de commande d'auto-traction, la tondeuse avance automatiquement à une vitesse d'environ 3,0 km/h. Dès que vous relâchez cette poignée, la tondeuse s'arrête. (Fig. 10A)

Pour DYM1778S :

La tondeuse est équipée d'un système de réglage de la vitesse qui peut être réglé sur 4 vitesses comprises entre 3,0 km/h et 4,0 km/h.

Position 1 : position la plus lente ; Position 4 : position la plus rapide.

Procédez comme suit :

1. Relâchez la poignée de commande d'auto-traction jusqu'à ce que la tondeuse n'avance plus.
2. Réglez la vitesse souhaitée. (Fig. 10B, Fig. 10C)
3. Saisissez la poignée de commande d'auto-traction pour continuer à tondre. (Fig. 10A)



Fig. 10A



Fig. 10B

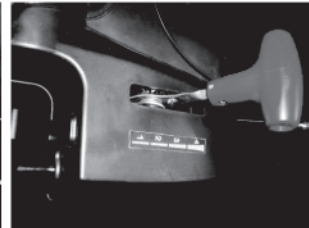


Fig. 10C

ATTENTION : La tondeuse est conçue pour tondre du gazon domestique à une hauteur maximum de 250 mm.

N'essayez pas d'utiliser la machine dans du gazon excessivement sec ou humide (notamment du pâturage) ou des couches de feuilles mortes. Des débris peuvent s'accumuler sur le châssis de la tondeuse ou entrer en contact avec l'échappement du moteur et constituer un risque d'incendie.

7.6 POUR OPTIMISER LA TONTE

Éliminez les débris du gazon. Assurez-vous que le gazon est exempt de pierres, bâtons ou autres corps étrangers susceptibles d'être happés accidentellement par la tondeuse dans une quelconque direction. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles graves et des dégâts matériels. Ne tondez pas le gazon quand il est humide. Pour que la tonte soit efficace, ne tondez pas de l'herbe humide, car elle pourrait adhérer sur le dessous du châssis et empêcher de tondre correctement des déchets de coupe. Ne coupez pas plus de 1/3 de la longueur de l'herbe. La coupe recommandée pour la tonte est 1/3 de la longueur de l'herbe. Vous devez régler la vitesse au sol afin que les déchets soient dispersés uniformément dans le gazon. Pour une coupe particulièrement claire du gazon épais, vous risquez de devoir utiliser une des vitesses les plus lentes afin d'obtenir une coupe propre bien hachée. Si l'herbe est haute, vous risquez de devoir tondre en deux passages en abaissant la lame de 1/3 de la longueur en plus pour le deuxième passage et en empruntant peut-être une direction différente de celle utilisée pour le premier passage. Un léger chevauchement de coupe à chaque passage contribue aussi à éliminer plus facilement les déchets accumulés dans le gazon. La tondeuse doit toujours fonctionner au régime maximum pour obtenir la meilleure coupe possible et optimiser la tonte. Nettoyez le dessous du châssis. Veillez à nettoyer le dessous du châssis de coupe après chaque utilisation pour éviter toute accumulation d'herbe, susceptible d'entraver une tonte adéquate. Tonte des feuilles. La tonte des feuilles peut aussi être bénéfique pour votre gazon. Dans ce cas, assurez-vous que les feuilles sont sèches et que la couche qui tapisse le sol n'est pas trop épaisse. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres pour les tondre.

AVERTISSEMENT : Si vous heurtez un corps étranger, arrêtez le moteur. Retirez le fil de la bougie d'allumage, vérifiez soigneusement si la tondeuse ne présente pas d'endommagement et réparez les éventuels dégâts avant de redémarrer la tondeuse. Toutes vibrations excessives de la tondeuse pendant la mise en service indiquent une anomalie. Vérifiez et réparez immédiatement la machine.

7.7 SAC À HERBE

Le couvercle arrière est muni d'un regard. Vous pouvez déterminer l'état du sac à herbe à travers celui-ci. Lorsque le sac à herbe est plein, videz-le et nettoyez-le, puis assurez-vous qu'il est propre et que le maillage de la toile est ventilé. (Fig. 11)



Fig. 11

7.8 CHASSIS

Le dessous du châssis de la tondeuse doit être nettoyé après chaque utilisation pour empêcher toute accumulation de déchets d'herbe, feuilles, saletés ou autres matières. L'accumulation de tels débris favorise la rouille et la corrosion et peut entraver un mulching correct. Vous pouvez nettoyer le châssis en inclinant la tondeuse et en grattant à l'aide d'un outil adéquat (assurez-vous au préalable que le fil de la bougie est débranché).

7.9 INSTRUCTIONS DE REGLAGE DE LA HAUTEUR

ATTENTION : Ne procédez jamais à un réglage de la tondeuse sans préalablement arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie.

ATTENTION : Avant de modifier la hauteur de tonte, arrêtez la tondeuse et débranchez le fil de la bougie.

Votre tondeuse est équipée d'un levier de réglage de la hauteur central offrant 7 positions de réglage.



Fig. 12

1. Arrêtez la tondeuse et débranchez le fil de la bougie avant de modifier la hauteur de coupe.
2. Le levier de réglage central de la hauteur possède 7 positions de hauteur différentes.
3. Pour modifier la hauteur de coupe, tordez le levier de réglage en direction de la roue, puis levez-le ou abaissez-le à la hauteur souhaitée. (Fig. 12)

Toutes les roues doivent être réglées à la même hauteur de coupe.

8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

BOUGIE D'ALLUMAGE

Utilisez exclusivement une bougie de rechange d'origine. Pour un résultat optimal, remplacez la bougie toutes les 100 heures d'utilisation.

9. INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

ATTENTION : DEBRANCHEZ LA BOUGIE AVANT TOUT ENTRETIEN.

1. ROUES - Lubrifiez les roulements à billes de chaque roue au moins une fois par an avec de l'huile légère.
2. MOTEUR - Respectez les instructions de lubrification décrites dans le manuel du moteur.

10. NETTOYAGE

ATTENTION : Ne mouillez pas le moteur. L'eau peut l'endommager et contaminer le circuit de carburant.

1. Essuyez le châssis avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le dessous du châssis en inclinant la tondeuse de façon à orienter la bougie vers le haut.

10.1 FILTRE À AIR DU MOTEUR

ATTENTION : Évitez que des saletés ou des poussières colmatent l'élément en mousse du filtre à air. L'élément du filtre à air du moteur doit être entretenu (nettoyé) après 25 heures d'utilisation normale. L'élément en mousse doit être nettoyé régulièrement si vous utilisez la tondeuse dans des environnements secs et poussiéreux.

Pour nettoyer le filtre à air

1. Retirez la vis.
2. Retirez le couvercle.
3. Nettoyez l'élément du filtre dans de l'eau savonneuse. **N'UTILISEZ PAS DE L'ESSENCE !**
4. Séchez le filtre à l'air.
5. Placez quelques gouttes d'huile SAE30 sur le filtre en mousse et tordez-le à fond pour éliminer l'huile en excès.
6. Réinstallez le filtre.

REMARQUE : Remplacez le filtre s'il est éraillé, déchiré, endommagé ou s'il ne filtre plus.



Fig.13A pour DYM1776, DYM1776C

Fig.13B pour DYM1778

Fig.13C pour DYM1778E, DYM1778S

10.2 LAME DE COUPE

ATTENTION : Veillez à débrancher le fil de la bougie et à le raccorder à la terre avant de travailler sur la lame de coupe pour empêcher toute mise en marche accidentelle du moteur. Protégez-vous les mains en utilisant des gants ou un chiffon épais pour saisir les lames de coupe. Inclinez la tondeuse comme décrit dans le manuel du moteur séparé. Déposez le boulon hexagonal et la rondelle qui maintiennent la lame et l'adaptateur au vilebrequin du moteur. Retirez la lame et l'adaptateur du vilebrequin.

AVERTISSEMENT : Vérifiez régulièrement si l'adaptateur de la lame ne présente pas de fissures, en particulier si vous heurtez un corps étranger. Remplacez en cas de nécessité.

Pour un résultat optimal, la lame doit être tranchante. La lame peut être aiguisée en la retirant, puis en ponçant ou en limant le bord de coupe en demeurant le plus près possible du biseau d'origine. Il est extrêmement important que chaque bord de coupe soit poncé de manière égale pour éviter de déséquilibrer la lame. Tout équilibre non correct de la lame engendre des vibrations excessives qui finissent par endommager le moteur et la tondeuse. Veillez à équilibrer soigneusement la lame après l'avoir affûtée. Vous pouvez tester l'équilibre de la lame en l'équilibrant sur un tournevis à axe rond. Éliminez le métal sur le côté le plus lourd jusqu'à ce que l'équilibre soit atteint.

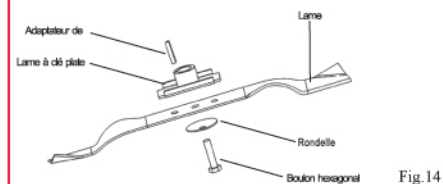


Fig.14

Avant d'assembler la lame et l'adaptateur sur l'unité, lubrifiez le vilebrequin du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec de l'huile légère. Installez l'adaptateur de lame sur le vilebrequin en éloignant « l'étoile » du moteur. Reportez-vous à la figure 13. Placez la lame en orientant le numéro de pièce à l'écart de l'adaptateur. Alignez la rondelle sur la lame et insérez le boulon hexagonal. Serrez le boulon hexagonal au couple indiqué ci-dessous.

10.3 COUPLE DE FIXATION DE LA LAME

Centrez le boulon entre 35 et 45 40 Nm pour garantir le fonctionnement sûr de la machine. Contrôlez régulièrement le serrage correct de TOUS les écrous et les boulons.

Après un usage prolongé, en particulier dans des conditions de sol sablonneux, la lame s'use et perd partiellement sa forme d'origine. Cela diminue l'efficacité de la coupe et la lame doit être remplacée. Remplacez uniquement la lame par une lame d'origine approuvée. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages résultant d'un déséquilibre de la lame.

Lorsque vous remplacez la lame, utilisez exclusivement le type d'origine indiqué sur la lame (DAYE263001465 pour DYM1776/DYM1776C ; DAYE263001330 pour DYM1778/DYM1778E/DYM1778S ; DAYE263001171 pour DYM1779) (pour commander la lame, contactez votre revendeur local ou notre société)

10.4 MOTEUR

Consultez les instructions d'entretien du moteur dans le manuel du moteur séparé.

Utilisez l'huile moteur comme indiqué dans le manuel du moteur séparé fourni avec la machine. Lisez et respectez scrupuleusement les instructions.

Effectuez l'entretien du filtre à air conformément au manuel du moteur séparé dans des conditions normales.

Dans des environnements extrêmement poussiéreux, nettoyez systématiquement après quelques heures. Les mauvaises performances et le noyage du moteur indiquent généralement que le filtre à air nécessite un entretien.

Effectuez l'entretien du filtre à air conformément au manuel du moteur séparé fourni avec la machine.

Nettoyez la bougie et réinitialisez l'espacement une fois par an. Il est recommandé de remplacer la bougie au début de chaque saison de tonte.

Pour plus d'informations sur les spécifications de l'espacement et le type de bougie correct, consultez le manuel du moteur.

Nettoyez régulièrement le moteur avec un chiffon ou une brosse. Maintenez le circuit de refroidissement (zone du logement de la soufflerie) propre pour assurer une circulation d'air correcte, essentielle pour les performances et la durée de vie du moteur. Veillez à éliminer l'herbe, les saletés et les débris combustibles de la zone du silencieux.

11. INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE (HORS SAISON)

Exécutez les étapes suivantes pour préparer l'entreposage de la tondeuse à gazon.

1. Videz le sac après la dernière tonte de la saison.

a) Videz le réservoir à essence avec une pompe d'aspiration.

ATTENTION ! Ne vidangez pas l'essence dans une pièce fermée, à proximité d'un feu ouvert, etc. Ne fumez pas ! Les fumées d'essence peut provoquer une explosion ou un incendie.

b) Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que la totalité de l'essence soit consommée et qu'il cale.

c) Retirez la bougie d'allumage. À l'aide d'une bouteille d'huile, versez environ 20 ml d'huile dans la chambre de combustion. Actionnez le démarreur pour répartir uniformément l'huile dans la chambre de combustion. Réinstallez la bougie d'allumage.

2. Nettoyez et graissez soigneusement la tondeuse comme décrit ci-dessus à la section relative à la lubrification.

3. Graissez légèrement la lame pour éviter qu'elle rouille.

4. Entreposez la tondeuse dans un endroit sec, propre, protégé du gel et hors de portée des personnes non autorisées.

ATTENTION ! Le moteur doit être complètement refroidi avant d'entreposer la tondeuse.

REMARQUE :

- Lorsque vous entreposez un équipement à moteur quelconque dans une remise non ventilée ou un abri pour entreposage de matériaux, prenez les mesures nécessaires pour éviter que l'équipement rouille. Enduisez l'équipement et en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles d'une fine couche d'huile ou de silicone.

- Veillez à ne pas plier ou pincer les câbles.

- Si le câble du démarreur est déconnecté du guide-câble de la poignée, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre, enfoncez la poignée de commande de la lame et extrayez lentement le câble du démarreur hors du moteur. Glissez le câble du démarreur dans le boulon du guide-câble de la poignée.

Transport

Arrêtez le moteur. Veillez à ne pas plier ou endommager la lame quand vous poussez la tondeuse par-dessus des obstacles.

12 DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas.	L'étrangleur du papillon des gaz ne se trouve pas sur la position appropriée aux conditions présentes.	Déplacez l'étrangleur du papillon des gaz sur la position correcte.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant. Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
	L'élément du filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre à air : Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Serrez la bougie à un couple de 25-30 Nm.
	Le fil de la bougie est desserré ou débranché.	Installez le fil sur la bougie.
	L'espacement de la bougie n'est pas correct.	Réglez l'espacement entre les électrodes sur 0,7 à 0,8 mm.
	La bougie est défectueuse.	Installez une bougie neuve et correctement espacée. Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
	Le carburateur est noyé par du carburant.	Retirez l'élément du filtre à air et tirez continuellement sur le câble du démarreur jusqu'à ce que le carburateur se dégage, puis réinstallez l'élément du filtre à air.

	Le module d'allumage est défectueux.	Contactez l'agent de service.
Démarrage difficile du moteur ou perte de puissance.	Présence de saletés ou d'eau dans le réservoir de carburant. Réservoir éventé.	Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir de carburant propre et frais.
	L'orifice d'aération du bouchon du réservoir de carburant est colmaté.	Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
	L'élément du filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre à air.
Fonctionnement irrégulier du moteur	La bougie est défectueuse.	Installez une bougie neuve et correctement espacée. Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
	L'espacement de la bougie n'est pas correct.	Réglez l'espacement entre les électrodes sur 0,7 à 0,8 mm.
	L'élément du filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre à air : Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
Ralenti pauvre du moteur	L'élément du filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre à air : Consultez le MANUEL DU MOTEUR.
	Les aérations de la protection du moteur sont obstruées.	Éliminez les débris des aérations.
	Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le logement de la soufflerie du moteur sont obstrués.	Éliminez les débris des ailettes de refroidissement et des passages d'air.
Le moteur saute à grande vitesse.	Espacement trop serré entre les électrodes de la bougie	Réglez l'espacement entre les électrodes sur 0,7 à 0,8 mm.
Surchauffe du moteur	Le flux d'air de refroidissement est restreint.	Éliminez les débris des aérations de la protection, du logement de la soufflerie et des passages d'air.
	Bougie d'allumage non correcte.	Pour les modèles DYM1776 & DYM1776C, installez la bougie BPR4ES et les ailettes de refroidissement sur le moteur. Pour les modèles DYM1778, DYM1778E & DYM1778S, installez la bougie BPR5ES et les ailettes de refroidissement sur le moteur.
Vibrations anormales de la tondeuse	L'ensemble de coupe est desserré.	Serrez la lame.
	L'ensemble de coupe n'est pas équilibré.	Équilibrez la lame.

13. GARANTIE

Conformément à la réglementation légale, cette machine est garantie pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat par le premier utilisateur.

Cette garantie couvre les défauts de matériau ou de production, mais n'inclut pas les défauts dus à l'usure normale des pièces telles que les roulements, les balais, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les forets, les lames de scie, etc. ; les dommages ou défauts résultant d'une utilisation abusive, d'un accident ou d'une altération, ainsi que les frais de transport.

Nous nous réservons le droit de refuser toute réclamation pour laquelle l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est évident que la machine n'a pas été entretenue correctement. (nettoyage des orifices d'aération, entretien régulier des balais de carbone, etc.)

Conservez votre ticket d'achat comme preuve de la date d'achat.


L'outil non démonté doit être retourné au revendeur dans un état de propreté acceptable, dans son boîtier moulé d'origine, le cas échéant, et accompagné de la preuve d'achat.

14. ENVIRONNEMENT

Si vous devez remplacer la machine après une utilisation prolongée, ne la jetez pas aux ordures ménagères, mais bien conformément à la réglementation relative à la protection de l'environnement.

15. DECLARATION CE DE CONFORMITE

DECLARATION CE DE CONFORMITE	
Nous, soussignés, déclarons,	NingBo Daye Garden Machinery Co., Ltd. 528 Yangming Road East, 315400 Yuyao, Zhejiang, République populaire de Chine
que la machine ci-dessous est conforme aux exigences élémentaires de sécurité et de santé appropriées de la directive CE en termes de conception et de type, au moment de sa mise en circulation par nos soins.	
Cette déclaration n'est plus valide si la machine subit une modification qui n'a pas été approuvée par nos soins.	
Description de la machine :	Tondeuse
Type de machine :	DYM1776, DYM1776C, DYM1778, DYM1778E, DYM1778S ,
Cylindrée	135 cc , 135 cc , 160 cc , 187 cc , 187 cc,

Longueur de coupe max. :	460 mm 460 mm 510 mm 510 mm 510 mm
Niveau de puissance sonore mesuré :	
Niveau de puissance sonore garanti :	96 dB(A) 96 dB(A) 98dB(A) 98 dB(A) 98 dB(A) 98 dB (A)
Directives CE applicables :	EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/CE EC Machinery Directive : 2006/42/EC EC Directive of noise emission (2000/14/CE)
Normes harmonisées applicables :	EN ISO 14982 EN 836
Signature autorisée/date/lieu :	 /02.12.09/Yuyao
Titre du signataire :	Directeur Général

